

Le vendredi 4 mars 2011
et le samedi 5 mars 2011
à 19 h 30

Friday, March 4, 2011
Saturday, March 5, 2011
7:30 p.m.

Orchestre symphonique de McGill

McGill Symphony Orchestra

Alexis Hauser

directeur artistique / artistic director

avec solistes / with soloists

Teddy Brescacin, flûte / flute

gagnant du Concours de concerto de McGill 2009-2010 /
winner of the McGill Concerto Competition 2009-2010

Gili Loftus, piano

gagnante du Concours de concerto classique de McGill 2010 /
winner of the McGill Classical Concerto Competition 2010

en collaboration avec le / in collaboration with the

DIGITAL COMPOSITION STUDIO (DCS)

Sean Ferguson, directeur / director

Programme

Supposed Spaces (*création mondiale / world premiere*)

BRIAN HARMAN
(né en / b. 1981)

MGSO, compositeur-en-résidence / resident composer 2011

Concerto for Flute and Orchestra in G major, Op. 39 (1992)

Moderato
Molto adagio
Presto

LOWELL LIEBERMANN
(né en / b. 1961)

Edward Brescacin, flûte / flute

~ entr'acte ~

*en célébration du 85^e anniversaire de / in celebration of the 85th birthday of
Pierre Boulez*

Notations pour orchestre I - IV (1978/1984)

& VII (1997) (*création canadienne / Canadian premiere*)

(développées par le compositeur de ses / developed by the composer from his
"Notations pour piano" 1945)

PIERRE BOULEZ
(né en / b. 1925)

- I. Modéré - fantastique
- VII. Hiératique - Lent (régulier, sans rigidité)
- IV. Rythmique
- III. Très modéré
- II. Très vif. Strident

Gili Loftus, piano



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MCGILL / MCGILL SYMPHONY ORCHESTRA

Alexis Hauser, directeur artistique / artistic director

<i>flûte / flute</i>	Annie Lemieux*	Lauren Forder	Ryan Davis*
Catherine Church	Emma Rowlandson-O'Hara	Jeremy Foster*	Victor De Coninck
Lara Deutsch	<i>trombone</i>	Sarah Frank	David Endemann*
Kelly Herrmann	Raymond Carruthers	Wei Gao	Veronica Lee*
James Zhang	Andy Rosza	Amy Hillis*	Sophie-Anne Saint-
	(<i>et tr. basse / and bass tr.</i>)	Eleanor Huey	Martin-Audet*
<i>haubois / oboe</i>	Matthew Russell	Erica Jacobs-Perkins*	François Martin-Vogel
Olivier Barrier	Felix del Tredici	Pippa Jarvis	Gillian Shaw
(<i>et cor anglais /</i>	(<i>et tr. basse / and bass tr.</i>)	Bénédicte Lauzière	Eleanor Verrette*
<i>and English horn</i>)		Ruža McIntyre*	Jean-François Vinet
Andrea Ell	<i>tuba</i>	Jeong-Min Lee	William Weinstein
Lindsay Galego	Simon Ouellette	Kaylyn Legare	Luke Zawadiuk
Jonathan Hann		Charna Matsushige	
	<i>percussion</i>	Emilie-Anne Neeland*	<i>violoncelle / cello</i>
<i>basson / bassoon</i>	Noam Bierstone	Étienne Pemberton-Renaud	Justin Abrams*
Mary Chalk	Benjamin Duinker*	Natasha Penny*	Ariel Carrabré*
Katelin Coleman*	Krystina Marcoux	Katherine Peter	Jane Chan*
(<i>et contrebasson /</i>	Mark Morton	Joshua Peters	Valérie Despax
<i>and contrabassoon</i>)	Benjamin Reimer*	Michelle Picard	Sophia Feinberg*
Sarah Highland	Alessandro Valiante	David Piché	Sarah Gans
Elizabeth Kocses*	Colin Van de Reep	Emily Redhead	Bryan Holt
	Chia-Ying Wu	Lise-Marie Riberdy*	Amaryllis Jarczyk
<i>clarinette / clarinet</i>		Melanie Riordan	Yoona Jhon
Carina Canonico*	<i>harpe / harp</i>	Olga Rykov	Alice Kim
David Gazaille*	Robin Best*	Zoë Saint-Pierre Belzile	Toby Kuhn
Andrew George	Jacqueline McNulty	Audrey Sproule	Min Jung Lee*
Vanessa Moncrieffe*	Sarah Page*	Heather Stewart*	Jasmine Long*
Caitlin O'Brien*		Aysel Taghi-Zada	Ja Young Oh*
Katherine Schoepflin	<i>piano</i>	Brita Tastad	Dominic Painchaud
	Jin Hyung Lim	Aliza Thibodeau	Leana Rutt
<i>cor / French horn</i>	Jeremy van Slyke	Alvin Tran	Eli Weinberger
Jonathan Camiré*		Adora Wong*	
Marie-Sonja Cotineau	<i>violon / violin</i>	Kenny Wong	<i>contrebasse / double bass</i>
Emily Hush*	Kate Bevan-Baker	Christine Yoo*	Patrick Ayoup*
Stephanie MacAlpine*	Jeremy Dyck*		Anthony Blackman
Kaoru Matsushita*	Ewald Cheung	<i>alto / viola</i>	Joshua Bullen*
Lyne Santamaria	(<i>solo / concertmaster</i>)	Alexandra Andrews*	Max Caridilli*
	Jinah Choi	Jeffrey Bazett-Jones	Nicholas Chalk
<i>trompette / trumpet</i>	Sua Choi	Yolanda Bruno	Nick Davis*
Stéfany Breton*	Michael di Barry	Eric Burge*	Dylan Hunter
Duncan Campbell	Emily Field	Scott Chancey	Callum Jennings

* musiciens additionnels / additional musicians

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants ci-dessus pour l'obtention de leur diplôme respectif.
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree
or diploma programme of the students listed above.

Répétiteurs des sections / Sectional Coaches:
Elizabeth Dolin, Michael Dumouchel, Jean Gaudreault, Denise Lupien,
Lambert Chen, Brian Robinson, Thomas Williams

Gérante de l'ensemble, musicothécaire / Ensemble Manager and Librarian: Andrea Stewart
Gérant(e)s adjoint(e)s de l'ensemble/ Ensemble Assistant Managers: Bryan Holt, Katherine Schoepflin
Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian: Erika Kirsch
Administratrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Administrator: Alexis Carter

Brian Harman

Brian Harman, né à Montréal en 1981, est compositeur, pianiste, professeur et promoteur des arts. Son œuvre, composée pour un éventail de médias, explore la relation entre la musique et notre expérience tangible ou imaginaire du monde grâce à l'utilisation de textures et de gestes musicaux habilement ciselés dont l'aspect temporel s'oppose de façon marquée. Sa musique, qui s'inspire souvent d'éléments extramusicaux comme l'architecture, la danse et la technologie, a été interprétée notamment par le Tokyo Kosei Wind Orchestra, le Nouvel Ensemble Moderne, l'Ensemble contemporain de Montréal+, VivaVoce Montréal et l'Orchestre symphonique de Toronto.

En 2011, M. Harman a remporté le concours de composition Wiener Jeunesse Kammerchor et composera une nouvelle œuvre que cet ensemble choral autrichien jouera en 2012. Sa pièce *Dialectics*, pour orchestre à vent, a été finaliste lors du concours de composition Tokyo Kosei de 2009. En outre, dans le cadre du programme Génération 2008, il a participé à une tournée dans six villes canadiennes avec l'Ensemble contemporain de Montréal+. En 2004, son œuvre orchestrale *The Prince* a été finaliste lors du concours de nouvelles créations de l'Orchestre symphonique de Toronto. Parmi ses projets actuels, mentionnons des œuvres pour l'Ensemble de flûtes Alizé, le Toronto Youth Wind Orchestra, une œuvre multidisciplinaire pour pianiste et danseur en collaboration avec *Evolucidanse* ainsi qu'un cycle de chansons pour la soprano Carla Huhtanen, en collaboration avec l'écrivain David Brock. Compositeur en résidence avec l'ensemble montréalais *Portmantô* et l'Orchestre symphonique de McGill, M. Harman termine son doctorat en composition musicale à l'Université McGill auprès de Denys Bouliane.

Supposed Spaces, pièce que j'ai créée alors que j'étais compositeur en résidence avec l'Orchestre symphonique de McGill, explore l'intersection entre la musique et l'architecture. Elle cherche à évoquer un voyage à l'intérieur d'un immeuble imaginaire comprenant divers espaces, couloirs et pièces extraordinaires. Au fur et à mesure que l'œuvre se dévoile, nous découvrons de nouvelles pièces musicales, mais nous retournons aussi aux lieux déjà explorés afin de les observer à partir de nouvelles perspectives, soit sous un éclairage différent, soit avec plus ou moins d'activités en cours.

Beaucoup de compositeurs ont écrit de la musique inspirée par l'architecture. Je m'intéresse particulièrement aux similitudes qui existent entre l'expérience architecturale physique et l'expérience d'écoute abstraite. *Supposed Spaces* crée des relations entre les caractéristiques des pièces imaginaires et les qualités musicales de sorte que l'œuvre puisse évoquer ces lieux fantastiques d'une façon on ne peut plus frappante. Chaque pièce est définie par une ambiance générale (feutrée, sombre, joyeuse, frénétique, calme, énergique, etc.), mais aussi par des éléments plus précis : ses dimensions, la quantité de lumière qui y pénètre, sa fonction, etc. Transposés en musique, ces attributs génèrent des structures uniques pour l'agencement du rythme, de la hauteur tonale et d'autres qualités musicales. La façon dont nous nous déplaçons d'une pièce à l'autre est également essentielle à l'œuvre, qui se penche sur un certain nombre de possibilités de transition, en plus de jouer avec la vitesse à laquelle nous nous déplaçons dans cet immeuble imaginaire.

Brian Harman

Alexis Hauser

Le chef d'orchestre Alexis Hauser, né à Vienne, suit des cours de maître, avec Hans Swarowsky et reçoit en 1970 son diplôme avec distinction (Universität für Musik und darstellende Kunst à Vienne). Il suit également des cours de maître avec Franco Ferrara (Accademia Chigiana Siena, 1969) et avec Herbert von Karajan (Salzburg, Sommerakademie Mozarteum, 1970).

Il a reçu des invitations du Grant Park Festival de Chicago ainsi que de la Finlande, la Norvège et d'Islande. En plus de ses spectacles d'opéra au New York City Opera, il a dirigé de nombreux opéras à l'Opera Midwest de Chicago ainsi qu'au Kennedy Center Opera House de Washington. Récemment, il a fait ses débuts en Suisse où il a dirigé au Zuerich Opera House la première mondiale de l'opéra *Kalkuel* de Werner Schulze (musique) et de Carl Djerassi (livret).

Il a obtenu son premier poste de directeur musical du Orchestra London Canada et a travaillé ensuite comme chef invité principal de l'Orchestre philharmonique de Budapest, avec qui il a fait plusieurs enregistrements ainsi qu'une vidéo de la *Première symphonie* de Mahler, retransmise partout en Europe. À Tokyo, il a enregistré *Turangalila Symphonie* de Messiaen et la *Sixième symphonie* de Mahler, à Moscou, la *Neuvième symphonie* de Bruckner et enfin à Cracovie, Pologne, le Requiem de Dvořák.

Comme directeur de l'Orchestre symphonique de McGill, il reçoit, dès la fin de sa saison inaugurale 2001- 2002, des invitations pour participer au Festival international de Lanaudière et pour se produire au Carnegie Hall à New York. Sa présentation de *Falstaff* de Verdi lui a valu les éloges de *The Gazette* qui l'a qualifiée de révélation. En 2004, Hauser dirige la première canadienne de la version originale de *Das klagende Lied* (Chant plaintif) de Mahler. En 2005, il ressuscite, avec le metteur en scène François Racine, l'opéra *Louis Riel* d'Harry Somers, à la Place des Arts de Montréal, dans une production d'Opera McGill. Cette interprétation a reçu le prix Opus « Événement musical de l'année », remis par le Conseil québécois de la musique. La CBC Radio a diffusé plusieurs des concerts de Hauser avec l'Orchestre symphonique de McGill et son nouvel album, réunissant les oeuvres *L'Ascension* de Messiaen et la *Deuxième Symphonie* « La Résurrection » de Mahler a paru en novembre 2009. Quoique l'OSM sous la direction de Charles Dutoit a joué la création de *Notations pour orchestre I-IV* de Pierre Boulez en 1983, M. Hauser dirige aussi ce soir *Notation VII*, dont c'est la création canadienne.

Gili Loftus

Gilli Loftus a commencé ses études de piano à l'âge de six ans au conservatoire local de Mevaseret – Zion, en Israël. Elle a participé régulièrement au festival d'été d'Interlochen pour les arts, où elle a reçu de nombreux prix pour ses interprétations exceptionnelles au piano. Depuis 2003, elle est récipiendaire de bourses en musique de chambre et en interprétation solo de la fondation culturelle américano-israélienne pour les arts. Gili a pris part à un grand nombre de festivals et de cours de maître à titre d'interprète de musique de chambre, ainsi que de soliste, et a participé à des concerts en Ukraine et à New York avec la « Jewish Agency ». En 2004, elle a été admise au sein du Tel-Hai international piano master classes, où elle a assisté à des cours de maître donnés par des professeurs éminents, dont Murray Perahia, Dmitri Bashkirov et Richard Goode. Elle a aussi suivi des cours de maître d'Ikkana Vered à Pérouse, en Italie, où elle a joué avec l'orchestre « I solisti di Perugia ». Elle a également pris part au séminaire « Histoire, musique et mémoire », un groupe de travail spécialisé dans l'étude et l'interprétation d'œuvres écrites par des compositeurs qui sont décédés pendant l'Holocauste. Gili a assisté à des cours de maître de piano-forte avec Zvi Meniker, Bart Van Oort et Alexei Lubimov. Par ailleurs, elle a servi dans l'armée de défense d'Israël (Tsaahal) en tant que « musicienne exceptionnelle », statut généralement réservé aux athlètes, danseurs et musiciens prometteurs à l'échelle du pays. Gili a fait ses études de premier cycle à la « Jerusalem Academy for Music and Dance » sous la direction de Eitan Globerson. De plus, elle s'est produite à de nombreuses reprises dans des concerts diffusés sur les ondes de la radio nationale « Kol Hamusica » en Israël. Elle est actuellement récipiendaire d'une bourse Schulich, pour les études supérieures, à l'École de musique Schulich de l'Université McGill où elle se spécialise tant en piano qu'en piano-forte, sous la direction de Sara Laimon et de Tom Beghin.



Brian Harman

Brian Harman, born in Montreal in 1981, is a composer, pianist, teacher and arts promoter. His works, written for a wide variety of media, explore the relationship between music and our physical or imaginary experience of the world, using carefully carved musical gestures and textures that contrast in temporal character. His music is frequently inspired by extra-musical elements such as architecture, dance and technology, and has been performed by such ensembles as the Tokyo Kosei Wind Orchestra, Nouvel Ensemble Moderne, Ensemble Contemporain de Montréal, VivaVoce Montréal, and the Toronto Symphony Orchestra.

In 2011, he was selected as a winner in the Wiener Jeunesse Kammerchor Composition Competition, and will write a new work for this Austrian choral ensemble for performance in 2012. *Dialectics*, for wind ensemble, was selected as a finalist in the 2009 Tokyo Kosei Wind Orchestra's Composition Competition. He also took part in a six-city

Canadian tour with the Ensemble Contemporain de Montréal as part of its Génération 2008 program. In 2004, his orchestral work *The Prince* was a finalist in the Toronto Symphony Orchestra's New Creations competition. Current projects include works for Ensemble de flutes Alizé, Code d'accès, Toronto Youth Wind Orchestra, a multidisciplinary work for pianist and dancer in collaboration with *Evolucidanse*, and a song cycle for soprano Carla Huhtanen in collaboration with writer David Brock. He is composer-in-residence with Montreal's *Portmantô* and the McGill Symphony Orchestra, and is completing his doctorate in music composition at McGill University with Prof. Denys Bouliane.

Supposed Spaces, written while I was composer-in-residence with the McGill Symphony Orchestra, explores the intersection between music and architecture. The work aims to evoke a journey through an imaginary building with various extraordinary rooms, hallways and spaces. As the piece unfolds, we discover new musical rooms, but also return to previously explored spaces to experience them from new perspectives, in different lighting, or with more or less activity occurring.

Many composers have written music inspired by architecture. I am interested specifically in the similarities between a physical architectural experience and an abstract listening experience. *Supposed Spaces* creates relationships between characteristics of imaginary rooms and musical qualities, so that the work might evoke these fantastical spaces as vividly as possible. Each room is defined by a general atmosphere (hushed, dark, joyous, manic, still energetic, etc.), but also by more specific elements: room dimensions, amount of light in the room, function of the room, etc. These attributes are translated into music, generating unique structures for organizing rhythm, pitch and other musical qualities. Also pivotal to the work is the way in which we move from room to room. The work explores a number of possibilities for transition, and also plays with the speed that we move through this imaginary building.

Brian Harman

Alexis Hauser

Austrian conductor Alexis Hauser was born in Vienna and graduated with distinction from Hans Swarowsky's masterclass in 1970 (Vienna Musikuniversität) as well as from masterclasses with Franco Ferrara (Accademia Chigiana Siena in 1969) and Herbert von Karajan (Salzburg Sommerakademie 1970).

His first permanent position as music director came from Orchestra London Canada which was followed by his invitation to become principal guest conductor of the Budapest Philharmonic with whom he made several recordings and a video of Mahler's *Symphony No. 1* which was transmitted throughout Europe. In Tokyo he recorded Messiaen's "Turangalila" and Mahler's *Sixth Symphony*, in Moscow Bruckner's *Ninth Symphony*, and in Cracow, Poland, Dvořák's *Requiem*.

After his inaugural season in 2001/2 as Director of the McGill Symphony Orchestra in Montreal, he received invitations to appear at the International Festival of Lanaudière and also at Carnegie Hall in New York. In 2004, Hauser performed the Canadian premiere of the original version of Mahler's *Das klagende Lied*; in 2005 he revived, together with Stage Director François Racine, Harry Somer's opera *Louis Riel* in an Opera McGill production at Montreal's Place des Arts which was awarded the Prix Opus "Événement musical de l'année" by the Conseil québécois de la musique. Hauser's new CD album combining Messiaen's *L'Ascension* with Mahler's "Resurrection" Symphony was released in November 2009. Although the OSM under Charles Dutoit premiered Pierre Boulez' *Notations pour orchestre I-IV* in 1983, this will be the Canadian premiere of *Notation VII*.

Gili Loftus

Gili Loftus began her studies on the piano at age six at the local conservatory in Mevaseret-Zion, Israel. She has regularly attended the Interlochen Summer Festival for the Arts, where she has received numerous prizes for outstanding achievements on the piano. Since 2003 she has been a recipient of scholarships – for chamber music

and solo performance - from the America-Israel cultural foundation for the arts. Gili has taken part in many festivals and masterclasses as a chamber music player as well as a soloist and has performed in concerts across the Ukraine and New York with the "Jewish Agency". In 2004 she was accepted to the Tel-Hai international piano masterclasses, where she attended masterclasses with prominent professors such as Murray Perahia, Dmitri Bashkirov, and Richard Goode. Gili participated in Illana Vered's piano masterclasses in Perugia, Italy where she played with the "I solisti di Perugia" orchestra, has taken part in the seminar "History, music and memory" - specializing in the study and performance of works written by composers who died in the Holocaust and has attended masterclasses on the Fortepiano as well with Zvi Meniker, Bart Van Oort and Alexei Lubimov. She served in the IDF under the status of "Outstanding Musician", a status given to aspiring athletes, dancers and musicians across the country. She completed her undergraduate studies at the "Jerusalem Academy for Music and Dance" in the class of Dr. Eitan Globerson. She has played in numerous live broadcast concerts on the "Kol Hamusica" national radio station in Israel. Gili is currently a recipient of the Schulich scholarship for graduate studies at the Schulich School of Music at McGill University, where she is double majoring in Piano and Fortepiano in the classes of Sara Laimon and Tom Beghin respectively.

PROCHAIN CONCERT DE LA SINFONIETTA ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MCGILL /
NEXT CONCERT OF THE MCGILL SINFONIETTA AND MCGILL SYMPHONY ORCHESTRA:

Les jeudi et vendredi 7/8 avril 2011
à 19 h 30, salle Pollack

Thursday and Friday, April 7/8, 2011
7:30 p.m., Pollack Hall

FRANZ LISZT

Une symphonie Faust en trois études de caractère d'après Goethe
A Faust Symphony in three Character Pictures after Goethe
Faust - Gretchen - Mephistopheles

Nous espérons que vous avez apprécié le concert de ce soir. Le talent, la passion et la conscience professionnelle de nos musicien(ne)s sont une source d'inspiration pour nous. Des événements comme celui-ci représentent un investissement financier important pour l'École de musique Schulich. Nous vous invitons à contribuer, par un don en argent, à la création de nouvelles possibilités pour nos étudiants et au développement du rôle de McGill dans la communauté culturelle montréalaise. Veuillez communiquer avec notre directrice du développement, Donna Williams, au (514) 3 98-8153, pour en savoir plus long sur nos activités et sur les moyens de les soutenir, ou cliquez sur

www.mcgill.ca/music/alumni/support.

Nous vous remercions de votre intérêt.



We hope you have enjoyed this evening's concert. The talent, passion and dedication of our musicians are an inspiration to us all. Concerts of this calibre are a major financial undertaking for the Schulich School of Music. We invite audience members to join us in furthering opportunities for our students and for enhancing McGill's role in the Montreal cultural community, by making a financial contribution. For further information about supporting our programmes, please contact our Director of Development, Donna Williams at (514) 398-8153, or visit the weblink at

www.mcgill.ca/music/alumni/support.

Thank you for your interest and support.